

## Do art. 44 K. M.

a) Wzmiankowana w ustępie 3 art. 44 K. M. zgoda kolei żelaznej na zastrzeżenia przy odbiorze towaru musi być wyrażona piśmiennie lub stwierdzona stemplem stacyjnym,

b) przy odbiorze przesyłki, która nie nadeszła w całości, powinny być opłacane wszystkie należności, wykazane w liście przewozowym za całą przesyłkę, z zastrzeżeniem prawa reklamacji według K. M.

## Ст. 44 М. К.

а) Согласие дороги на оговорки при получении груза, предвиденное 3 абзацем ст. 44 М. К., должно быть выражено письменно или удостоверено штампом станции.

в) При получении отправки, прибывшей с недостатком, получателем должны быть уплачены полностью все платежи, показанные в накладной, за полное количество груза, с сохранением права иска по М. К.

## Do art. 57 — 61 K. M.

Postanowienia tych artykułów nie mają zastosowania.

## Ст. 57 — 61 М. К.

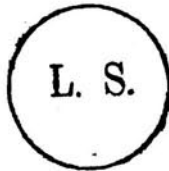
Постановления этих статей не применяются.

Zaznajomiwszy się z powyższą Konwencją i Protokółem, uznaliśmy je i uznajemy za słuszne, zarówno w całości jak i każde z zawartych w nich postanowień, oświadczamy, że są przyjęte, ratyfikowane i zatwierdzone i przyrzekamy, że będą ściśle stosowane.

Na dowód czego, wydaliśmy akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

W Warszawie, dnia 4 maja 1925 roku.

(—) *S. Wojciechowski*



Przez Prezydenta Rzeczypospolitej

Prezes Rady Ministrów:

(—) *W. Grabski*

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) *Al. Skrzyński*

## 345.

## Oświadczenie rządowe

z dnia 9 maja 1925 r.

**w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych Konwencji między Rzeczpospolitą Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad o bezpośredniej osobowej i towarowej komunikacji kolejowej, podpisanej w Warszawie wraz z Protokółem dodatkowym dnia 24 kwietnia 1924 roku (Dz. U. R. P. z 1925 r. № 1 poz. 6).**

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w wykonaniu art. 22 Konwencji między Rzeczpospolitą Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad o bezpośredniej osobowej i towarowej komunikacji kolejowej, podpisanej w Warszawie wraz z Protokółem dodatkowym dnia 24 kwietnia 1924 roku, wymiana dokumentów ratyfikacyjnych Konwencji tej nastąpiła w Warszawie w dniu 7 maja 1925 roku.

Konwencja powyższa nabiera mocy prawnej po upływie 15-u dni od dnia wymiany dokumentów ratyfikacyjnych i, w myśl art. VIII wymienionego wyżej Protokołu, zostanie wprowadzona w wykonanie rozporządzeniem władz komunikacyjnych każdej Strony od 15-go bieżącego lub 1-go następnego miesiąca po otrzymaniu wiadomości o zatwierdzeniu postanowień wykonawczych i osobnych umów granicznych (stacyjnych) przez władze komunikacyjne obu Stron. Równocześnie tracą moc obowiązującą tymczasowe umowy o ruchu granicznym.

Minister Spraw Zagranicznych: *Al. Skrzyński*